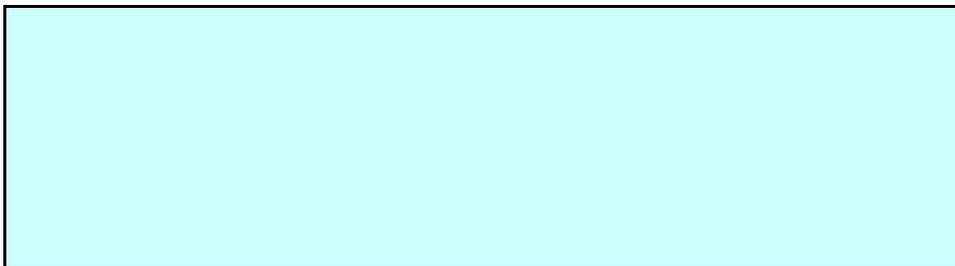


# ENQUÊTE SUR LES FERMES, JUILLET 2003

## Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique (nord de Peace River)



CONFIDENTIEL une fois rempli

SQC/AGR-450-60063

Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985), ch. S-19. En vertu de la Loi sur la statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Le but de la présente enquête est de recueillir des renseignements sur les grain(es) que vous avez en stock, sur les terres ensemencées ainsi que les superficies en foin et en pâturage.  
La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise, une institution ou un particulier sans que ceux-ci en aient donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

Réviser l'information sur l'étiquette. Si les renseignements sont incorrects ou incomplets, veuillez faire les corrections nécessaires dans les espaces ci-dessous.

|             |   |   |                         |  |
|-------------|---|---|-------------------------|--|
| <b>FRM</b>  |   |   |                         |  |
|             | Nom de l'exploitation (s'il y a lieu)         | Code régional   |                         |  |
| <b>NA 1</b> |   |   |                         |  |
|             | Nom de famille                                | Téléphone   |                         |  |
|             |   |   |                         |  |
|             | Prénom et initiale                            |   |                         |  |
| <b>ADR</b>  |   |   |                         |  |
|             | R.R.  | Case postale  | Numéro et nom de la rue |  |
|             |   |   |                         |  |
|             | Code postal                                   | Bureau de poste (nom de la ville ou du village ou l'endroit que le courrier est reçu) |                         |  |
| <b>COU</b>  |   |   |                         |  |
|             | Courriel (s'il y a lieu)                      |   |                         |  |
| <b>NA 3</b> |   |   |                         |  |
|             | Nom de l'associé(e) (s'il y a lieu)           | Téléphone   |                         |  |
| <b>NA 4</b> |   |   |                         |  |
|             | Nom de l'associé(e) (s'il y a lieu)           | Téléphone   |                         |  |
| <b>SPA</b>  |   |   |                         |  |
|             | Nom de la société par actions (s'il y a lieu) |   |                         |  |

**SECTION A****GRAIN(E)S EN ENTREPÔT**

**Les questions suivantes portent sur les grain(e)s en entrepôt dans votre ferme le 31 juillet 2003.**

€ **Inclure:**

- les grain(e)s récolté(e)s en 2002 ou avant
- les grain(e)s acheté(e)s comme fourrage ou comme semence qui ne sont pas des produits de marques commerciales
- les grain(e)s qui appartiennent à quelqu'un d'autre mais qui sont entreposé(e)s dans votre ferme.

€ **Exclure:**

- les aliments préparés, de marques commerciales (moulée/ration fourragère), que le répondant a achetés pour les animaux (ex.: aliments pour animaux achetés d'un magasin local d'aliments du bétail).
- les grain(e)s que le répondant possède mais qu'il entpose dans un autre endroit à l'extérieur de sa ferme (par exemple: dans un élevateur, dans une autre ferme, bon de stockage, entreposage en copropriété).

**IMPORTANT:** L'avoine, l'orge et le maïs sont souvent récoltés comme fourrage. Toute récolte faite pour le fourrage ne devrait pas compter comme "grain(e)s en entrepôt". Si la culture n'a pas été récoltée pour le grain ou si elle a été récoltée comme fourrage pour nourrir les animaux **ne pas** l'inscrire comme "grain(e)s en entrepôt".

**1) Aviez-vous ou prévoyez-vous avoir des grain(e)s en entrepôt dans votre ferme le 31 juillet 2003?**

OUI

NON

(ALLEZ À LA SECTION B.)

**2) Quel(le)s grain(e)s aviez-vous ou prévoyez-vous avoir en entrepôt dans votre ferme?**

- Avoine
- Blé de printemps des prairies
- Blé d'hiver
- Blé dur roux de printemps
- Blé dur
- Blé fort roux de l'Ouest canadien
- Blé tendre blanc de printemps
- Autre blé de printemps
- Canola ou colza
- Céréales mélangées
- Graines de l'algiste des Canaries
- Graines de moutarde
- Graines de tournesol
- Lentilles
- Lin
- Linola
- Maïs-grain
- Orge
- Pois chiches
- Pois secs
- Seigle
- Soya

(ALLEZ À LA PROCHAINE QUESTION.)

## SECTION A (suite)

## GRAIN(E)S EN ENTREPÔT

## 3) Quelle était ou quelle sera la quantité?

(entreposée dans votre ferme le 31 juillet 2003)

|   | Code | Quantité en<br>entrepôt | Unité de mesure |    |    |    |    |     |        |
|---|------|-------------------------|-----------------|----|----|----|----|-----|--------|
|   |      |                         | bois.           | tm | ti | kg | lb | gwt | Autres |
| a) Avoine   | 508  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| b) Blé de printemps des prairies (demi-nain) (exclure le blé tendre blanc de printemps) | 533  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| c) Blé d'hiver  | 506  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| d) Blé dur roux de printemps  | 552  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| e) Blé dur  | 504  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| f) Blé fort roux de l'Ouest canadien (CWES) (utilité)                                   | 544  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| g) Blé tendre blanc de printemps (exclure le blé blanc de printemps des prairies)       | 507  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| h) Autre blé de printemps (variétés non-licenciées, incluant le blé Grandin)            | 587  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| i) Canola ou colza  | 515  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| j) Céréales mélangées (deux céréales ou plus semées ensemble)                           | 513  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| k) Graines de l'alpiste des Canaries  | 534  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| l) Graines de moutarde  | 524  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| m) Graines de tournesol (incl. Sunola et autres variétés naines)                        | 530  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| n) Lentilles  | 531  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| o) Lin  | 514  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| p) Linola (solin)   | 538  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| q) Maïs-grain (inclure maïs de semence et exclure maïs sucré)                           | 516  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| r) Orge   | 509  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| s) Pois chiches   | 574  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| t) Pois secs  | 523  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| u) Seigle (d'automne et/ou de printemps)  | 582  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |
| v) Soya   | 528  |                         | 1               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   |        |

(ALLEZ À LA SECTION B.)

**SECTION B****BLÉ D'HIVER ET SEIGLE D'AUTOMNE****Les questions suivantes porteront sur TOUTES LES SUPERFICIES EXPLOITÉES**

☒ **Inclure:** - les superficies louées des autres, les superficies en culture, les boisés, les superficies incultes, les pâturages, les terres en jachère et les terres de la couronne ou du domaine public servant à l'agriculture.

☒ **Exclure:** - les superficies louées à d'autres, les pâturages communautaires, les superficies d'une association coopérative ou les réserves de pacage.

**1) Avez-vous semé du blé d'hiver ou du seigle d'automne à l'automne de 2002?**

OUI   NON   (ALLEZ À LA SECTION C.)

**2) Quelle(s) culture(s) avez-vous semée(s)?**

Blé d'hiver  Seigle d'automne

(ALLEZ À LA PROCHAINE QUESTION.)

**3) Quelle superficie de blé d'hiver ou de seigle d'automne avez-vous ensemencée?**

(à l'automne de 2002)

| Culture             | Code | Superficie ensemencée | ac | ha |
|---------------------|------|-----------------------|----|----|
| a) Blé d'hiver      | 106  | <input type="text"/>  | 1  | 2  |
| b) Seigle d'automne | 112  | <input type="text"/>  | 1  | 2  |

(ALLEZ À LA PROCHAINE QUESTION.)

**4) Quelle superficie de blé d'hiver ou de seigle d'automne avez-vous récoltée ou prévoyez-vous récolter pour le grain?**

| Culture             | Code | Superficie récoltée  | ac | ha |
|---------------------|------|----------------------|----|----|
| c) Blé d'hiver      | 706  | <input type="text"/> | 1  | 2  |
| d) Seigle d'automne | 712  | <input type="text"/> | 1  | 2  |

(ALLEZ À LA PROCHAINE QUESTION.)

**5) Quelle rendement avez-vous obtenu ou prévoyez-vous obtenir de la superficie en blé d'hiver ou en seigle d'automne récoltée pour le grain?**

| Culture             | Code | Rendement prévu      | UDM                  |
|---------------------|------|----------------------|----------------------|
| e) Blé d'hiver      | 306  | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| f) Seigle d'automne | 312  | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

(ALLEZ À LA SECTION C.)

## SECTION C SUPERFICIES ENSEMENCÉES

### 1) Avez-vous fait des grandes cultures en 2003?

OUI  969 NON  969  (ALLEZ À LA SECTION D.)

### 2) Quelle(s) grande(s) culture(s) avez-vous faite(s)?

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Avoine                              | <input type="checkbox"/> Autre blé de printemps | <input type="checkbox"/> Pois chiches                   |
| <input type="checkbox"/> Blé blanc de printemps des prairies | <input type="checkbox"/> Canola ou Colza        | <input type="checkbox"/> Pois secs - JAUNES             |
| <input type="checkbox"/> Blé dur roux de printemps           | <input type="checkbox"/> Céréales mélangées     | <input type="checkbox"/> Pois secs - VERTS              |
| <input type="checkbox"/> Blé dur                             | <input type="checkbox"/> Lin                    | <input type="checkbox"/> Pois secs - AUTRES ET INCONNUS |
| <input type="checkbox"/> Blé fort roux de l'Ouest canadien   | <input type="checkbox"/> Linola                 | <input type="checkbox"/> Seigle de printemps            |
| <input type="checkbox"/> Blé rouge de printemps des prairies | <input type="checkbox"/> Maïs-grain             | <input type="checkbox"/> Autres grandes cultures        |
| <input type="checkbox"/> Blé tendre blanc de printemps       | <input type="checkbox"/> Orge                   |   |

(ALLEZ À LA PROCHAIN QUESTION.)

### 3) Dans le tableau ci-dessous, inscrivez votre superficie ensemencée et votre superficie récoltée ou que vous prévoyez récolter pour le grain. Inscrivez aussi votre rendement ou production totale obtenu(e) ou que vous prévoyez obtenir des cultures choisies à la question C2.

|   | Code | Superficie ensemencée | Code | Superficie récoltée | UDM |    | Code | Rendement prévu | UDM 1 à 12, 19 |
|---|------|-----------------------|------|---------------------|-----|----|------|-----------------|----------------|
|   |      |                       |      |                     | ac  | ha |      |                 |                |
| a) Avoine   | 208  |                       | 708  |                     | 1   | 2  | 308  |                 |                |
| b) Blé blanc de printemps des prairies (demi-nain) (exclure le blé tendre blanc de printemps) | 278  |                       | 778  |                     | 1   | 2  | 378  |                 |                |
| c) Blé dur roux de printemps  | 252  |                       | 752  |                     | 1   | 2  | 352  |                 |                |
| d) Blé dur  | 204  |                       | 704  |                     | 1   | 2  | 304  |                 |                |
| e) Blé fort roux de l'Ouest canadien (CWES) (utilité)   | 244  |                       | 744  |                     | 1   | 2  | 344  |                 |                |
| f) Blé rouge de printemps des prairies (demi-nain)  | 275  |                       | 775  |                     | 1   | 2  | 375  |                 |                |
| g) Blé tendre blanc de printemps (exclure le blé blanc de printemps des prairies)             | 207  |                       | 707  |                     | 1   | 2  | 307  |                 |                |
| h) Autre blé de printemps (variétés non-licenciées, incluant le blé Grandin)                  | 287  |                       | 787  |                     | 1   | 2  | 387  |                 |                |
| i) Canola ou colza  | 215  |                       | 715  |                     | 1   | 2  | 315  |                 |                |
| j) Céréales mélangées (deux céréales ou plus semées ensemble)                                 | 213  |                       | 713  |                     | 1   | 2  | 313  |                 |                |
| k) Lin  | 214  |                       | 714  |                     | 1   | 2  | 314  |                 |                |
| l) Linola (solin)   | 238  |                       | 738  |                     | 1   | 2  | 338  |                 |                |
| m) Maïs-grain (inclure maïs de semence et exclure maïs sucré)                                 | 216  |                       | 716  |                     | 1   | 2  | 316  |                 |                |
| n) Orge   | 209  |                       | 709  |                     | 1   | 2  | 309  |                 |                |
| o) Pois chiches   | 274  |                       | 774  |                     | 1   | 2  | 374  |                 |                |
| p) Pois secs - JAUNES   | 042  |                       | 719  |                     | 1   | 2  | 319  |                 |                |
| q) Pois secs - VERTS  | 044  |                       | 721  |                     | 1   | 2  | 321  |                 |                |
| r) Pois secs - AUTRES ET INCONNUS   | 046  |                       | 722  |                     | 1   | 2  | 322  |                 |                |
| s) Seigle de printemps  | 210  |                       | 710  |                     | 1   | 2  | 310  |                 |                |
| t) Autres grandes cultures  | 225  |                       |      |                     | 1   | 2  |      |                 |                |
| <b>u) Total des superficies ensemencées (somme de 3a à 3t)</b>                                |      |                       |      |                     | 1   | 2  |      |                 |                |

(ALLEZ À LA SECTION D.)

#### UNITÉ DE MESURE (UDM)

| SUPERFICIE |          | RENDEMENT         |                  |                       |                        |              |                | PRODUCTION TOTALE |       |             |
|------------|----------|-------------------|------------------|-----------------------|------------------------|--------------|----------------|-------------------|-------|-------------|
| 1          | ACRES    | Boisseaux (BOIS.) | Kilogrammes (KG) | Tonnes métriques (TM) | Tonnes impériales (TI) | Livres (LBS) | Quintaux (CWT) |                   | BOIS. | 19 - 1 (19) |
| 2          | HECTARES | 1                 | 2                | 3                     | 4                      | 5            | 6              | ACRES             | TM    | 19 - 2 (21) |
|            |          |                   |                  |                       |                        |              |                |                   | TI    | 19 - 3 (22) |
|            |          |                   |                  |                       |                        |              |                |                   | KG    | 19 - 4 (20) |
|            |          |                   |                  |                       |                        |              |                |                   | LBS   | 19 - 5 (23) |
|            |          |                   |                  |                       |                        |              |                | HECTARES          | CWT   | 19 - 6 (24) |

## SECTION D

## FOIN ET GRAINES (SEMENCES) DE PLANTES FOURRAGÈRES

☒ **Luzerne et mélanges de luzerne**

Inclure: Luzerne et luzerne semée avec des variétés de trèfle, de lotier, de brome, de fléole des prés (mil), de dactyle pelotonné, de l'alpiste roseau, de ray-grass, de fétuque, de sorgho-soudan et de blé fourrager.

Exclure: Toute superficie de plantes fourragères récoltées ou à être récoltées pour la semence à des fins commerciales, les superficies en sous-semis et les grandes cultures récoltées ou à être récoltées vertes et qui serviront à nourrir les animaux.

☒ **Autres sortes de foin**

Inclure: Variétés de trèfle, de lotier, de brome, de fléole des prés (mil), de dactyle pelotonné, de l'alpiste roseau, de ray-grass, de fétuque, de sorgho-soudan et de blé fourrager.

Exclure: Luzerne et mélanges de luzerne, toute superficie de plantes fourragères récoltées ou à être récoltées pour la semence à des fins commerciales et les grandes cultures récoltées ou à être récoltées vertes et qui serviront à nourrir les animaux.

☒ **Graines (semences) de plantes fourragères**

Inclure: Toute superficie de plantes fourragères récoltées ou à être récoltées pour la semence à des fins commerciales. Elles comprennent la luzerne et les mélanges de luzerne, des variétés de trèfle, de lotier, de brome, de fléole des prés (mil), de dactyle pelotonné, de l'alpiste roseau, de ray-grass, de fétuque, de sorgho-soudan et de blé fourrager.

Exclure: Les plantes fourragères récoltées ou à être récoltées pour le foin ou qui seront utilisées pour le pâturage.

## 1) Avez-vous du foin ou des graines (semences) de plantes fourragères en 2003?

OUI   NON   (ALLEZ À LA SECTION E.)

## 2) Quelle(s) culture(s) avez-vous?

Luzerne et mélanges  
de luzerne  
(ALLEZ À LA QUESTION 3.)

Autres sortes de foin  
(ALLEZ À LA QUESTION 4.)

Graines (semences) de plantes  
fourragères  
(ALLEZ À LA QUESTION 5.)

## FOIN

## 3) Quelle est votre superficie totale de luzerne et mélanges de luzerne en 2003? (exclure les superficies en sous-semis)

| Culture                        | Code | Superficie totale | UDM |    |
|--------------------------------|------|-------------------|-----|----|
|                                |      |                   | ac  | ha |
| Luzerne et mélanges de luzerne | 249  |                   | 1   | 2  |

(ALLEZ À LA PROCHAINE CULTURE SÉLECTIONNÉE. SI C'EST LA DERNIÈRE, ALLEZ À LA QUESTION 6.)

## 4) Quelle est votre superficie totale des autres sortes de foin en 2003?

| Culture               | Code | Superficie totale | UDM |    |
|-----------------------|------|-------------------|-----|----|
|                       |      |                   | ac  | ha |
| Autres sortes de foin | 256  |                   | 1   | 2  |

(ALLEZ À LA PROCHAINE CULTURE SÉLECTIONNÉE. SI C'EST LA DERNIÈRE, ALLEZ À LA QUESTION 6.)

## GRAINES (SEMENCES) DE PLANTES FOURRAGÈRES

## 5) Quelle est votre superficie totale des graines (semences) de plantes fourragères en 2003?

| Culture                                   | Code | Superficie totale | UDM |    |
|---|------|-------------------|-----|----|
|   |      |                   | ac  | ha |
| Graines (semences) de plantes fourragères | 247  |                   | 1   | 2  |

## 6) Total des superficies de foin et de graines (semences) de plantes fourragères (somme de D3 à D5)

|  |  |  |   |   |
|--|--|--|---|---|
|  |  |  | 1 | 2 |
|--|--|--|---|---|

(ALLEZ À LA SECTION E.)

**SECTION E****AUTRES SUPERFICIES DE LA FERME****€ Terre en jachère:**

Terre qui ne sera pas cultivée pendant l'année, mais dont certains travaux peuvent être effectués pour laisser l'humidité du sol se refaire, ainsi que pour le contrôle des mauvaises herbes.

**Inclure:**

- les superficies des cultures d'automne détruites par le gel qui ne seront pas réensemencées avec une autre culture
- les superficies des cultures d'automne qui ont été enfouies mais qui n'ont pas été réensemencées
- terre en repos: terre améliorée qui a été cultivée, utilisée pour le pâturage ou pour un but agricole l'an passé, mais ne sera pas cultivée cette année.

**€ Terre améliorée pour le pâturage ou le pacage:**

Terre qui est utilisée pour le pâturage ou le pacage et qui a été améliorée dans les dernières années par la culture, l'ensemencement, le drainage, l'irrigation, du fertilisant, le contrôle des mauvaises herbes ou brousse.

**Ne pas inclure:**

- les superficies qui seront récoltées pour le foin, l'ensilage ou les graines (semences), fourragères, les pâturages communautaires, les superficies d'une association coopérative ou les réserves de pacage.

Si un champ est utilisé dans la même année pour la récolte du foin et comme pâturage, comptez la superficie de ce champ seulement une fois comme un champ de foin.

**€ Terre non améliorée pour le pâturage ou le pacage:**

Les pâturages ou pacages naturels, le foin sauvage, les grandes prairies, les boisés pouvant servir au pacage ou à l'alimentation du bétail.

**Ne pas inclure:**

- les pâturages communautaires, les superficies d'une association coopérative ou les réserves de pacage.

**€ Autres terres:**

- la superficie occupée par la ferme: les bâtiments et la cour de la ferme, les potagers et les chemins
- les terres incultes, terres à bois, terres déboisées, les broussiers, les marécages ou les marais et les bassins d'irrigation
- nouvelles terres enfouies: terres qui ont été défrichées et préparées pour la culture, mais sur lesquelles aucune récolte n'a été faite
- fruits et légumes, champignons, érablières, arbres de Noël, gazon.

**En 2003, quelle sera votre superficie totale de terre en jachère, terre améliorée pour le pâturage ou le pacage, terre non améliorée pour le pâturage ou le pacage et autres terres?**

| Utilité des terres  | Code | Superficie totale | UDM      |          |
|---|------|-------------------|----------|----------|
|   |      |                   | ac       | ha       |
| 1. Terre en jachère                                       | 219  |                   | 1        | 2        |
| 2. Terre améliorée pour le pâturage ou le pacage          | 222  |                   | 1        | 2        |
| 3. Terre non améliorée pour le pâturage ou le pacage      | 237  |                   | 1        | 2        |
| 4. Autres terres  | 241  |                   | 1        | 2        |
| <b>5. Total des autres superficies (somme de E1 à E4)</b> |      |                   | <b>1</b> | <b>2</b> |

(ALLEZ À LA SECTION F.)

